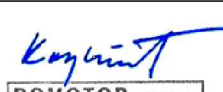



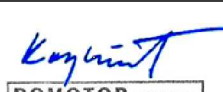



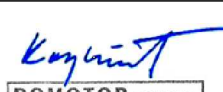




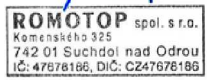
<b>Dodavatel</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
<b>Použitá harmonizovaná norma</b>	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
<b>Číslo zkušebního protokolu</b>	30-13255-T-1 / 2017-01-02									
<b>Oznámený subjekt</b>	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
<b>Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva</b>										
Identifikační značka modelu	HEAT 3G L 88.66.04									
Funkce nepřímého vytápění	Ne									
Přímý tepelný výkon	10,9						kW			
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW			
<b>Palivo</b>		<b>Preferované palivo</b>			<b>Jiná vhodná paliva</b>					
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$		ano			ne					
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne			ne					
Jiná dřevní biomasa		ne			ne					
Nedřevní biomasa		ne			ne					
Antracit a antracitové uhlí		ne			ne					
Vysokoteplotní koks		ne			ne					
Nízkoteplotní koks		ne			ne					
Černé uhlí		ne			ne					
Hnědouhelné brikety		ne			ne					
Rašelinové brikety		ne			ne					
Brikety ze směsi fosilních paliv		ne			ne					
Jiné fosilní palivo		ne			ne					
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
Jiná směs biomasy a fosilních paliv		ne			ne					
<b>Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem</b>										
Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$	71,2						%			
Index energetické účinnosti (EEI)	107,7									
<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>			
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>						
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	10,9	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th, nom}$	81,2	%			
Částečný tepelný výkon	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%			
<b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>				<b>Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti</b>						
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano					
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne					
V pohotovostním režimu	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne					
				<b>Další možnosti regulace</b>						
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne					
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne					
				S dálkovým ovládáním	ne					
<b>Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku</b>										
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW							
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
<b>Kontaktní údaje</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023										

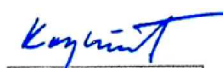

<b>Dodávateľ</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
<b>Použitá harmonizovaná norma</b>		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007					
<b>Číslo skúšobnej správy</b>		30-13255-T-1 / 2017-01-02					
<b>Notifikovaný orgán</b>		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
<b>Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo</b>							
Identifikačný(é) kód(y) modelu		HEAT 3G L 88.66.04					
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie					
Priamy tepelný výkon		10,9					kW
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					
							kW
<b>Palivo</b>		<b>Uprednostňované palivo</b>			<b>Iné vhodné palivá</b>		
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$		áno			nie		
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$		nie			nie		
Iná drevná biomasa		nie			nie		
Nedrevná biomasa		nie			nie		
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie		
Hutnícky koks		nie			nie		
Nízkoteplotný koks		nie			nie		
Bitúmenové uhlie		nie			nie		
Lignitové brikety		nie			nie		
Rašelinové brikety		nie			nie		
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iné fosílné palivá		nie			nie		
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie		
<b>Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom</b>							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$		71,2					%
Index energetickej účinnosti (EEI)		107,7					
<b>Položka</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Položka</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)</b>			
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	10,9	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Čiastočný tepelný výkon	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
<b>Vlastná spotreba elektrickej energie</b>				<b>Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty</b>			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno		
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie		
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie		
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie		
				<b>Ďalšie možnosti ovládania</b>			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie		
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie		
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie		
<b>Požiadavka na stálu spotrebu energie zapaľovacieho horáka</b>							
Požiadavka na spotrebu energie zapaľovacieho horáka	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
<b>Kontaktné údaje</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer			

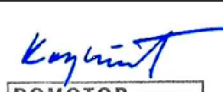

<b>Dostawca</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Stosowana zharmonizowana norma</b>				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
<b>Numer sprawozdania z badania</b>				30-13255-T-1 / 2017-01-02							
<b>Organ notyfikowany</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe</b>											
Identyfikator(-y) modelu				HEAT 3G L 88.66.04							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				10,9		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne		kW					
<b>Paliwo</b>		<b>Paliwo zalecane</b>			<b>Inne odpowiednie paliwo(-a)</b>						
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %		tak			nie						
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %		nie			nie						
Inna biomasa drzewna		nie			nie						
Biomasa niedrzewna		nie			nie						
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie						
Koks metalurgiczny		nie			nie						
Półkoks		nie			nie						
Węgiel kamienny		nie			nie						
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie						
Brykiety z torfu		nie			nie						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie						
Inne paliwo kopalne		nie			nie						
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie						
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie						
<b>Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego</b>											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_p$				71,2		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				107,7							
<b>Parametr</b>	<b>Oznaczenie</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>	<b>Parametr</b>	<b>Oznaczenie</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>				
<b>Moc cieplna</b>				<b>Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)</b>							
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	10,9	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	81,2	%				
Częściowa moc cieplna	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>				<b>Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu</b>							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				<b>Inne opcje regulacji</b>							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie			
Opcja regulacji na odległość				nie							
<b>Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego</b>											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
<b>Dane teleadresowe</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							

<b>Beszállító</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
<b>Alkalmazott harmonizált szabvány</b>	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007									
<b>A vizsgálati jelentés száma</b>	30-13255-T-1 / 2017-01-02									
<b>Bejelentett szervezet</b>	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
<b>A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei</b>										
Modellazonosító(k)	HEAT 3G L 88.66.04									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	10,9						kW			
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW			
<b>Tüzelőanyag</b>										
<b>Optimális tüzelőanyag</b>										
<b>További alkalmas tüzelőanyag(ok)</b>										
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen			nem						
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem			nem						
Más fás biomassa	nem			nem						
Nem fás biomassa	nem			nem						
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem			nem						
Kőszénkocsz	nem			nem						
Félkocsz	nem			nem						
Bitumenes kőszén	nem			nem						
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem			nem						
Tőzegbrikett	nem			nem						
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem			nem						
Más fosszilis tüzelőanyag	nem			nem						
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem			nem						
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem			nem						
<b>A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői</b>										
Szezonális helyiségfűtési hatások $\eta_s$	71,2						%			
Energiahatékonysági mutató (EEI)	107,7									
<b>Jellemző</b>	<b>Jel</b>	<b>Érték</b>	<b>Mértékegység</b>	<b>Jellemző</b>	<b>Jel</b>	<b>Érték</b>	<b>Mértékegység</b>			
<b>Hőteljesítmény</b>				<b>Hatások (eredeti fűtőérték)</b>						
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	10,9	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, nom}$	81,2	%			
Részlegesen hőteljesítmény	$P_{part}$	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%			
<b>Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás</b>				<b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa</b>						
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			igen			
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			nem			
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			nem			
				<b>Más szabályozási lehetőségek</b>						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel			nem			
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel			nem							
Távszabályozási lehetőség			nem							
<b>Az állandó gyújtóláng energiaigénye</b>										
A gyújtóláng energiaigénye	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások	Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!									
<b>Kapcsolatfelvételi adatok</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com									
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Václav Krajiček Termék- és innovációs menedzser						

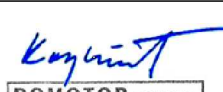

<b>Supplier</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
<b>Applied harmonised standard</b>		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007								
<b>Test report number</b>		30-13255-T-1 / 2017-01-02								
<b>Notified body</b>		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
<b>Technical parameters for single room heaters for solid fuels</b>										
Model identifier(s)		HEAT 3G L 88.66.04								
Indirect heating functionality		No								
Direct heat output		10,9					kW			
Indirect heat output		Not relevant					kW			
<b>Fuel</b>		<b>Preferred fuel</b>			<b>Other suitable fuel(s)</b>					
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$		yes			no					
Compressed wood with moisture content $< 12\%$		no			no					
Other woody biomass		no			no					
Non-woody biomass		no			no					
Anthracite and dry steam coal		no			no					
Hard coke		no			no					
Low temperature coke		no			no					
Bituminous coal		no			no					
Lignite briquettes		no			no					
Peat briquettes		no			no					
Blended fossil fuel briquettes		no			no					
Other fossil fuel		no			no					
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no					
Other blend of biomass and solid fuel		no			no					
<b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>										
Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$		71,2					%			
Energy Efficiency Index (EEI)		107,7								
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>			
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV as received)</b>						
Nominal heat output	$P_{nom}$	10,9	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81,2	%			
Part load heat output	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output / room temperature control</b>						
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control						
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no					
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no					
				With electronic room temperature control	no					
				With electronic room temperature control plus day timer	no					
				With electronic room temperature control plus week timer	no					
				<b>Other control options</b>						
				Room temperature control, with presence detection	no					
Room temperature control, with open window detection	no									
With distance control option	no									
<b>Permanent pilot flame power requirement</b>										
Pilot flame power requirement	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW							
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!						
<b>Contact details</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager						

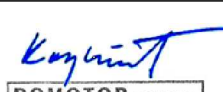
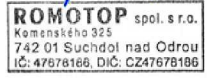
<b>Lieferant</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Angewandte harmonisierte Norm</b>				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007							
<b>Prüfberichtsnummer</b>				30-13255-T-1 / 2017-01-02							
<b>Notifizierte Stelle</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe</b>											
Modellkennung(en)				HEAT 3G L 88.66.04							
Indirekte Heizfunktion				Nein							
Direkte Wärmeleistung				10,9			kW				
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW				
<b>Brennstoff</b>		<b>Bevorzugter Brennstoff</b>			<b>Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)</b>						
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja			nein						
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein			nein						
Sonstige holzartige Biomasse		nein			nein						
Nicht-holzartige Biomasse		nein			nein						
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein			nein						
Steinkohlenkoks		nein			nein						
Schwelkoks		nein			nein						
Bituminöse Kohle		nein			nein						
Braunkohlenbriketts		nein			nein						
Torfbriketts		nein			nein						
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein			nein						
Sonstige fossile Brennstoffe		nein			nein						
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein			nein						
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein			nein						
<b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>											
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_b$				71,2			%				
Energieeffizienzindex (EEI)				107,7							
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>				
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b>							
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	10,9	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	81,2	%				
Teillastwärmeleistung	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				<b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle</b>							
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja						
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein						
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein						
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle				nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung				nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung				nein			
				<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>							
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung				nein			
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster				nein							
Mit Fernbedienungsoption				nein							
<b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>											
Leistungsbedarf der Pilotflamme	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW								
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!							
<b>Kontaktdaten</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter							



<b>Fournisseur</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
<b>Norme harmonisée appliquée</b>				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
<b>Numéro du rapport d'essai</b>				30-13255-T-1 / 2017-01-02			
<b>Organisme notifié</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
<b>Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide</b>							
Référence(s) du modèle				HEAT 3G L 88.66.04			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				10,9			kW
Puissance thermique indirecte				Non pertinent			kW
<b>Combustible</b>		<b>Preferované palivo</b>		<b>Autre(s) combustible(s) admissible(s)</b>			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25$ %		oui		non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12$ %		non		non			
Autre biomasse ligneuse		non		non			
Biomasse non ligneuse		non		non			
Anthracite et charbon maigre		non		non			
Coke de houille		non		non			
Semi-coke		non		non			
Charbon bitumeux		non		non			
Briquettes de lignite		non		non			
Briquettes de tourbe		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles		non		non			
Autre combustible fossile		non		non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile		non		non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		non		non			
<b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence</b>							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_k$				71,2			%
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				107,7			
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
<b>Puissance thermique</b>				<b>Rendement utile (PCI brut)</b>			
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	10,9	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	81,2	%
Puissance thermique partielle	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique partielle	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
				<b>Autres options de contrôle</b>			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non				
Contrôle à distance			non				
<b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>							
Puissance requise par la veilleuse	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
<b>Coordonnées de contact</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

<b>Fornitore</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
<b>Norme armonizzate applicate</b>	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
<b>Numero del rapporto di prova</b>	30-13255-T-1 / 2017-01-02						
<b>Organismo notificato</b>	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
<b>Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi</b>							
Identificativo del modello	HEAT 3G L 88.66.04						
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No						
Potenza termica diretta	10,9						kW
Potenza termica indiretta	Non pertinente						kW
<b>Combustibile</b>		<b>Combustibile preferito</b>			<b>Altri combustibili idonei</b>		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		si			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
<b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b>							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$	71,2						%
Indice di efficienza energetica (EEI)	107,7						
<b>Voce</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>	<b>Voce</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>
<b>Potenza termica</b>				<b>Efficienza utile (NCV ricevuto)</b>			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	10,9	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	81,2	%
Potenza termica parziale	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				<b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente</b>			
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si		
Alla potenza termica parziale	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	$e_{l, sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				<b>Altre opzioni di controllo</b>			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
<b>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</b>							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
<b>Contatti</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023							



<b>Dobavitelj</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
<b>Uporabljeni harmonizirani standard</b>				EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007			
<b>Številka porocila o preskusu</b>				30-13255-T-1 / 2017-01-02			
<b>Priglašeni organ</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
<b>Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva</b>							
Številka in oznaka modela				HEAT 3G L 88.66.04			
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne			
Neposredna toplotna moč				10,9		kW	
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna		kW	
<b>Gorivo</b>		<b>Prednostno gorivo</b>			<b>Druga primerna goriva</b>		
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$		da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$		ne			ne		
Druga lesna biomasa		ne			ne		
Nelesna biomasa		ne			ne		
Suhi in antracitni premog		ne			ne		
Trdi koks		ne			ne		
Nizkotemperaturni koks		ne			ne		
Bitumenski premog		ne			ne		
Briketi iz lignita		ne			ne		
Šotni briketi		ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv		ne			ne		
Druga fosilna goriva		ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv		ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv		ne			ne		
<b>Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva</b>							
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov $\eta_s$				71,2		%	
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				107,7			
<b>Postavka</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>	<b>Postavka</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>
<b>Toplotna moč</b>				<b>Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)</b>			
Nazivna toplotna moč	$P_{nom}$	10,9	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th, nom}$	81,2	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi	$P_{part}$	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th, part}$	[N.S.]	%
<b>Dodatna poraba električne energije</b>				<b>Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature</b>			
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l, max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da		
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l, part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne		
V stanju pripravljenosti	$e_{l, SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne		
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne		
				<b>Druge možnosti nadzora</b>			
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne		
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne		
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne		
<b>Zahteva za stalno moč pilotnega plamena</b>							
Zahtevana moč pilotnega plamena	$P_{pilot}$	[N.S.]	kW				
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!			
<b>Kontaktne podatke</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajiček Produktni in inovativni vodja			

<b>Toimittaja</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
<b>Sovellettu yhdenmukaistettu standardi</b>		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007								
<b>Testiraportin numero</b>		30-13255-T-1 / 2017-01-02								
<b>Ilmoitettu laitos</b>		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
<b>Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot</b>										
Mallin tunniste(et)		HEAT 3G L 88.66.04								
Epäsuora lämmitys		Ei								
Suora lämmöntuotto		10,9					kW			
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta					kW			
<b>Polttoaine</b>		<b>Suosittelava polttoaine</b>			<b>Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)</b>					
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on $\leq 25\%$		Kyllä			Ei					
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on $< 12\%$		Ei			Ei					
Muu puubiomassa		Ei			Ei					
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei					
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei					
Kivihiihkoksi		Ei			Ei					
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei					
Bitumihiihi		Ei			Ei					
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei					
Turvebriketti		Ei			Ei					
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei					
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei					
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei					
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei					
<b>Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta</b>										
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus $\eta_p$		71,2					%			
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		107,7								
<b>Kohde</b>	<b>Symboli</b>	<b>Arvo</b>	<b>Yksikkö</b>	<b>Kohde</b>	<b>Symboli</b>	<b>Arvo</b>	<b>Yksikkö</b>			
<b>Heat output</b>				<b>Hyötytehokkuus (NCV)</b>						
Nimellinen lämmöntuotto	$P_{nom}$	10,9	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th, nom}$	81,2	%			
Lämmöntuotto osakuormalla	$P_{part}$	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th, part}$	Ei sov.	%			
<b>Apulaitteiden virrankulutus</b>				<b>Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö</b>						
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l, max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä			
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l, part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä			Ei			
Valmiustilassa	$e_{l, SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö			Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin			Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin			Ei			
				<b>Muut ohjausvaihtoehdot</b>						
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella			Ei			
Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			Ei							
Etäohjauksella			Ei							
<b>Pysyvän sytytysliekin tehontarve</b>										
Sytytysliekin tehontarve	$P_{pilot}$	Ei sov.	kW							
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!						
<b>Yhteystiedot</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Ing. Vladimír Krajčák Tuote- ja innovaatiopäällikkö						

<b>Tarnija</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik						
<b>Rakendatud harmoneeritud standard</b>	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007						
<b>Testiraporti number</b>	30-13255-T-1 / 2017-01-02						
<b>Määratud katselabor</b>	NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
<b>Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused</b>							
Mudeli tunnus(ed)	HEAT 3G L 88.66.04						
Kaudne küttefunktsioon	Ei						
Otsene soojusvõimsus	10,9						kW
Kaudne soojusvõimsus	Ei kohaldata						kW
<b>Kütus</b>		<b>Eelistatud kütus</b>			<b>Muud sobivad kütused</b>		
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %		jah			ei		
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %		ei			ei		
Muu puidu biomass		ei			ei		
Muu biomass		ei			ei		
Antratsiit ja kuiv kivisüsi		ei			ei		
Kõva koks		ei			ei		
Madala temperatuuri koks		ei			ei		
Bituumenkivisüsi		ei			ei		
Pruunsõe briketid		ei			ei		
Turba briketid		ei			ei		
Segatud fossiilkütuse briketid		ei			ei		
Muud fossiilkütused		ei			ei		
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid		ei			ei		
Muu biomassi ja tahkekütuse segu		ei			ei		
<b>Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel</b>							
Kütmise sesoonne energiatõhusus $\eta_s$	71,2						%
Energiaühikuse indeks (EEI)	107,7						
<b>Kirjeldus</b>	<b>Sümbol</b>	<b>Väärtus</b>	<b>Ühik</b>	<b>Kirjeldus</b>	<b>Sümbol</b>	<b>Väärtus</b>	<b>Ühik</b>
<b>Soojusvõimsus</b>				<b>Kasutegur (NCV)</b>			
Nimivõimsus	$P_{nom}$	10,9	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th, nom}$	81,2	%
Osaline võimsus	$P_{part}$	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalise võimsusel	$\eta_{th, part}$	Ei kohaldata	%
<b>Lisaseadme energiatarve</b>				<b>Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine</b>			
Nimivõimsuse juures	$e_{l, max}$	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	jah		
Osalise võimsuse juures	$e_{l, part}$	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	ei		
Ooterežiimil	$e_{l, SB}$	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil	ei		
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine	ei		
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer	ei		
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer	ei		
				<b>Muud reguleerimisvõimalused</b>			
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel	ei		
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel	ei		
				Kaugjuhtimine	ei		
<b>Leegi püsiva võimsuse nõue</b>							
Leegi püsiva võimsuse nõue	$P_{pilot}$	Ei kohaldata	kW				
Paigaldus- ja kasutusjuhend				Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!			
<b>Kontaktandmed</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 22.06.2023				  Insener Vladimir Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht			